

## **Paritätische Unterkommission der Unternehmen für angepasste Arbeit der wallonischen Région und der Deutschsprachigen Gemeinschaft (327.03)**

Kollektives Arbeitsabkommen vom 21. AUGUST 2008 betreffend die Ausbildungsbemühungen in den Beschützenden Werkstätten der Deutschsprachigen Gemeinschaft, anerkannt und bezuschusst durch die Dienststelle für Personen mit Behinderung.

### **Artikel 1**

Vorliegendes kollektives Arbeitsabkommen ist ausschließlich anwendbar auf die Beschützenden Werkstätten der Deutschsprachigen Gemeinschaft, anerkannt und bezuschusst durch die Dienststelle für Personen mit einer Behinderung und die unter die Paritätische Unterkommission der Unternehmen für angepasste Arbeit der wallonischen Région und der Deutschsprachigen Gemeinschaft fallen (327.03).

Unter "Arbeitnehmer" versteht man die Arbeiter/innen und Angestellte.

### **Artikel 2**

Das kollektive Arbeitsabkommen wird abgeschlossen in Ausführung von:

- Artikel 30 des Gesetzes vom 23. Dezember 2005 betreffend den Solidaritätspakt (M.B. vom 30/12/2005).
- Königlicher Erlass vom 11. Oktober 2007 zur Einführung eines zusätzlichen Arbeitgeberbeitrags zur Finanzierung des bezahlten Bildungsurlaubs für alle Arbeitgeber in den Sektoren, die ungenügende Ausbildungsbemühungen erbringen (M.B. vom 5/12/2007).

### **Artikel 3**

Die Sozialpartner verpflichten sich jährlich den Beteiligungsgrad an Ausbildungen um 5% zu steigern entsprechend der Vorgabe des überberuflichen Abkommens 2007-2008.

### **Artikel 4**

Die Sozialpartner verpflichten sich jedem Arbeitnehmer die Möglichkeit zu geben eine Ausbildung während der Arbeitszeit zu nutzen.

Dièse Ausbildungsmöglichkeiten können sowohl intern, am Arbeitsplatz wie auch außerhalb des Unternehmens organisiert werden.

Die Ausbildung kann sowohl vom Arbeitgeber selbst wie auch von durch den Arbeitgeber beauftragte Dritte organisiert werden.

### **Artikel 5**

In Ausführung des Artikels 3 und 4 des vorliegenden kollektiven Arbeitsabkommens wird den Arbeitnehmern eine kollektive Ausbildungszeit auf Ebene des Unternehmens eingeräumt.

Dièse Ausbildungszeit auf Ebene des Unternehmens berechnet sich wie folgt:

- Für das Jahr 2007: Die Anzahl Arbeitnehmer beschäftigt am 1. Januar 2007, ausgedrückt in Vollzeitäquivalenten, multipliziert mit 1,8 Stunden.
- Für das Jahr 2008: Die Anzahl Arbeitnehmer beschäftigt am 1. Januar 2008, ausgedrückt in Vollzeitäquivalenten, multipliziert mit 2,5 Stunden.

### **Artikel 6**

Das vorliegende Kollektive Arbeitsabkommen tritt am 1. Januar 2007 in Kraft und endet am 31. Dezember 2008.

v

**SOUS-COMMISSION PARITAIRE POUR LES ENTREPRISES DE TRAVAIL  
ADAPTE DE LA REGION WALLONNE ET DE LA COMMUNAUTE  
GERMANOPHONE (SCP 327.03)**

Convention collective de travail du 21 août 2008 relative aux efforts supplémentaires de formation dans les entreprises de travail adapté situées en Communauté germanophone et subsidiées par la «Dienststelle für Personen mit Behinderung»

**Article premier**

La présente convention collective de travail s'applique exclusivement aux employeurs et aux travailleurs des entreprises de travail adapté de la Communauté germanophone reconnues et subsidiées par la « Dienststelle für Personen mit Behinderung » et ressortissant à la SCP 327.03.

Par travailleurs on entend le personnel ouvrier et employé masculin et féminin.

**Article 2**

Cette convention collective de travail est conclue en exécution de:

- l'article 30 de la loi du 23 décembre 2005 relative au pacte de solidarité entre les générations (M.B. du 30/12/2005);
- l'arrêté royal du 11 octobre 2007 instaurant une cotisation patronale complémentaire au bénéfice du financement du congé-éducation payé pour les employeurs appartenant aux secteurs qui réalisent des efforts insuffisants en matière de formation (M.B. du 5/12/2007).

**Article 3**

Les partenaires sociaux s'engagent à augmenter annuellement de 5 % le degré de participation en matière de formation, conformément aux objectifs de l'accord interprofessionnel 2007-2008.

**Article 4**

Les partenaires sociaux s'engagent à donner à chaque travailleur la possibilité de bénéficier de formation pendant les heures de travail.  
Ces possibilités de formation peuvent être organisées tant au niveau interne, sur le lieu de travail, qu'à l'extérieur de l'entreprise.  
La formation peut être organisée aussi bien par l'employeur que par des tiers formateurs, qui y sont mandatés par l'employeur.

**Article 5**

En exécution des articles 3 et 4 de la présente convention collective de travail, un temps de formation collectif est octroyé aux travailleurs au niveau de l'entreprise. Ce temps de formation au niveau de l'entreprise est calculé comme suit:

- pour l'année 2007: le nombre de travailleurs occupés dans l'entreprise au 1<sup>er</sup> janvier 2007, exprimé en équivalents temps plein, multiplié par 1,8 heures
- pour l'année 2008: le nombre de travailleurs occupés dans l'entreprise au 1<sup>er</sup> janvier 2008, exprimé en équivalents temps plein, multiplié par 2,5 heures.

**Article 6**

La présente convention collective de travail produit ses effets à partir du 1<sup>er</sup> janvier 2007. Elle cessera de produire ses effets le 31 décembre 2008.

**COLLECTIEVE ARBEIDSOVEREENKOMST VAN 21 AUGUSTUS 2008  
BETREFFENDE DE VORMINGSINSPANNINGEN VAN DE BESCHUTTE  
WERKPLAATSEN IN DE DUITSTALIGE GEMEENSCHAP GESUBSIDEERT DOOR  
DE "DIENSTSTELLE FÜR PERSONEN MIT BEHINDERUNG"**

Artikel 1

Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en op de werknemers in de beschutte werkplaatsen in de Duitstalige Gemeenschap gesubsidieert door de "Dienststelle für Personen mit Behinderung" en die ressorteren onder het Paritair Subcomité voor de beschutte werkplaatsen van het Waalse Gewest en van de Duitstalige Gemeenschap.

Onder werknemers wordt verstaan het mannelijk en vrouwelijk werklieden- en bediendepersoneel.

Artikel 2

Deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt afgesloten in uitvoering van

- artikel 30 van de wet van 23 december 2005 betreffende het generatiepact (B.S. 30/12/2005)
- het koninklijk besluit van 11 oktober 2007 töt invoering van een bijkomende werkgeversbijdrage ten bâte van de financiering van het betaald educatief verlof voor de werkgevers die behoren töt sectoren die onvoldoende opleidingsinspanningen realiseren (B.S. 05/12/2007).

Artikel 3

De sociale partners engageren zich om de participatiegraad inzake vorming jaarlijks met 5% te verhogen, overeenkomstig de doelstellingen van het interprofessioneel akkoord 2007-2008.

Artikel 4

De sociale partners engageren zich om elke werknemer de mogelijkheid te geven vorming te genieten gedurende de arbeidstijd.

Deze vormingsmogelijkheden kunnen zowel intern op de plaats van de tewerkstelling als extern van de onderneming georganiseerd worden.

De vorming kan zowel door de werkgever ingericht worden als door opleidingsderden, hiertoe gemandateerd door de werkgever.

Artikel 5

In uitvoering van artikel 3 en 4 van deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt aan de werknemers een collectieve opleidingstijd op het niveau van de onderneming toegekend. Deze opleidingstijd op het niveau van de onderneming wordt berekend als volgt:

- voor het jaar 2007: het aantal werknemers tewerkgesteld in de onderneming op 1 januari 2007 uitgedrukt in voltijds equivalenten, vermenigvuldigd met 1,8 uren.
- voor het jaar 2008: het aantal werknemers tewerkgesteld in de onderneming op 1 januari 2008 uitgedrukt in voltijds equivalenten, vermenigvuldigd 2,5 uren.

Artikel 6

Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 januari 2007 en houdt op van kracht te zijn op 31 december 2008.